

Act	5,34																											
adr.	1	2	4	6	8	10	11	12	14	16	17	18	20	21	22	23	24	26	27	28	30	32	34	36	37	38		
V	-	surgens	autem	quidam	in	concilio	-	Pharisaeus	nomine	Gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	universae	plebi	-	iussit	foras	ad	breue	homines	-	fieri		
5	cum	surrexisset	autem	quidam	in	concilio	-	pharisaeus	nomine	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabiles	apud	omnem	populum	-	iussit	apostolos	-	foras	pusillum	-	facere		
5 SCR	cum	surrexisset	autem	quidam	in	concilio	-	pharisaeus	nomine	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabiles	apud	omnem	populum	-	iussit	apostolos	-	foras	pusillum	-	facere		
6	-	surgens	aſ	q'dā	ī	concilio	-	phariseus	nōe	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	uniūſe	plebi	-	iussit	foras	ad	breue	hoīes	-	fieri		
32	-	Quidam	<...	...	...	...	-	...	...	...	-	...	...	-	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
32 Dold	-	Quidam	autem	exsurgens	in	consilio	-	pharisaeus	<illeg.	...	-	-	
50	-	surgens	autem	quidam	de	concilio	eorum	farisaeus	nomine	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	uniuersae	plebi	-	iussit	foras	-	modicum	apostolos	-	fieri		
50 BEL	-	Surgens	autem	quidam	de	concilio	eorum	farisaeus	nomine	Gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	universae	plebi	-	iussit	foras	-	modicum	apostolos	-	fieri		
50 TI	-	Surgens	autem	quidam	de	concilio	eorum	farisaeus	nomine	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	universae	plebi	-	iussit	foras	-	modicum	apostolos	-	fieri		
51	-	exsurgens	aū	quidam	in	concilio	-	phariseus	nomine	gamaliel	-	legis	doctor	-	carus	-	m̄ni	pplō	-	iussit	pusillum	-	aplos	foras	-	secedere		
51 BEL	-	Exsurgens	autem	quidam	in	concilio	-	phariseus	nomine	gamaliel	-	legis	doctor	-	carus	-	omni	populo	-	iussit	pusillum	-	apostolos	foras	-	secedere		
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
54	-	exurgēs	aſ	q'dam	de	concilio	-	phariseorū	n̄ne	gamaliel	-	legis	doctor	-	accep < || >tus	-	uniūſo	pplō	-	iussit	foris	-	modicū	homies	-	fieri		
54 BE	-	Exurgens	autem	quidam	de	con cilio	-	phariseorum	nomine	gamaliel	-	legis	doctor	-	acceptus	-	uniuerso	populo	-	iussit	foris	-	modicum	homines	-	fieri		
55	-	exurrexit	autem	de	co<p.a.	...>seus	-	quidam	nomine	gamaliel	qui erat	legis	<p.a. ...>t?>	acceptus	-	totae	plebi	et	iussit	apostolos	-	mi<p.a.	...>uci	interim	foras			
55 BE	-	Exurrexit	autem	de	co~cilio	fari seus	-	quidam	nomine	gamaliel	qui erat	legis	doctor	et	acceptus	-	totae	plebi	Et	iussit	apostolos	-	minimum	d uci	interim	foras		
55 BU	-	exurrexit	autem	de	cō[cilio]	fari]seus	-	quidam	nomine	gamaliel	qui erat	legis	[doctor	e]t	acceptus	-	totae	plebi	et	iussit	apostolos	-	mi[nistris	d]uci	interim	foras		
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
58	-	surgens	aūt	quidā	ī	concilio	p'n^s*	phi'eus	no^e	gamaliel	-	legis	doctor	-	hono^a^bilis	-	vniu'se	plebi	-	iussit	foras	ad	breue	homie's	-	fieri	*(11)= princeps	
59	-	Surgens	autem	quidam	in	concilio	-	Pharisaeus	nomine	Gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	vniuersae	plebi	-	iussit	foras	ad	breue	homines	-	fieri		
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
61	-	surgens	h'	q'dā	ī	concilio	-	farisseus	noē	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	uniūſae	plebi	-	iussit	foras	-	modicum	apostolos	-	secedere		
61 GW	-	Surgens	autem	qu idam	in	con cilio	-	farisseus	nomin e	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	uniuer sae	plebi	-	iussit	Foras	-	modicum	apostolos	-	secedere		
62	-	surgens	aū	quidā	in	cōcilio	-	phariseus	n̄ne	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	uniuerse	plebi	-	iussit	foras	ad	breue	homines	-	fieri		
63	-	surgens	autem	quidam	in	concilio	-	pharisaeus	nomine	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	vir	uniuersae	plebi	-	iussit	foras	ad	breue	homines	-	fieri		
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
159E	in dieb' illis	surgens	-	quidā	ex	consensu	illorum	-	nomine	gamaliel	-	legi^s	doctor	-	carus	-	uniuersę	plebi	-	iussit	modicū	-	aplos	foras	-	secedere		
251	-	Surgens	autem	quidam	in	concilio	-	phariseus	nomine	Gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	universae	plebi	-	iussit	foras< >	ad	brebe< >	homines	-	fieri		
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
G*	-	exurgens	autem	quidam	in	concilio	-	farisaeus	nomine	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	uniuersae	plebi	-	iussit	f<ras>ras	ad	breue	homines	-	fieri		
G^2	-	exurgens	autem	quidam	in	concilio	-	farisaeus	nomine	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	uniuersae	plebi	-	iussit	foras	ad	breue	homines	-	fieri		
G superser.																									ap̄			
A	-	surgens	autem	quidam	in	concilio	-	pharisaeus	nomine	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	uniuersae	plebi	-	iussit	foras	ad	breue	apostolos	-	fieri		
I	-	surgens	autem	quidam	in	concilio	-	phariseus	nomine	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	uniuersę	plebi	-	iussit	foras	ad	breuem	homines	-	fieri		
F*	-	surgens	autem	quidam	in	concilio	-	pharisaeus	nomine	gamiliel</																		

Δ[^]L	-	surgens	aūm	quidā	in	concilio	-	phariseus	n̄e	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	uniuerse	pleui	-	iussit	foras	-	pusillum	apstlos	-	secedere	
Δ[^]M*	-	surgens	aūm	quidam	de	concilio	-	phariseus	n̄e	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	uniuerse	plebi	-	iussit	pusillum	-	-	apstlos	-	secedere	
Δ[^]M2	-	<i>surgens</i>	<i>aūm</i>	<i>quidam</i>	<i>de</i>	<i>concilio</i>	-	<i>phariseus</i>	<i>n̄e</i>	<i>gamaliel</i>	-	<i>legis</i>	<i>doctor</i>	-	<i>honorabilis</i>	-	<i>uniuerse</i>	<i>plebi</i>	-	<i>iussit</i>	<i>pusillum</i>	-	foras	<i>apstlos</i>	-	<i>secedere</i>	
Δ[^]B*	-	surgens	aūm	quidam	in	concilio	-	phariseus	n̄e	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	uniuerse	pleui	-	iussit	foras	-	apstlos	paululum	-	secedere	
Δ[^]B2	-	<i>surgens</i>	<i>aūm</i>	<i>quidam</i>	<i>in</i>	<i>concilio</i>	-	<i>phariseus</i>	<i>n̄e</i>	<i>gamaliel</i>	-	<i>legis</i>	<i>doctor</i>	-	<i>honorabilis</i>	-	<i>uniuerse</i>	<i>plebi</i>	-	<i>iussit</i>	<i>foras</i>	-	<i>apstlos</i>	<i>paululum</i>	-	<i>secedere</i>	
X	-	surgens	aūm	quidā	in	concilio	-	fariseus	nomine	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	uniuerse	plebis	-	iussit	foras	-	apstlos	paululū	-	secedere	
κ[^]V	-	surgens	auf	quidā	in	concilio	-	phariseus	n̄e	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	-	uniuerse	plebi	-	iussit	foras	-	aplos	-	-	secedere	
κ[^]V in marg.																						al ad	breui	homines		fieri	
Ω[^]W	-	surgens	autem	quidam	in	concilio	-	phariseus	nomine	gamaliel	-	legis	doctor	-	honorabilis	uir	uniuerse	plebi	-	iussit	foras	ad	breue	homines	-	fieri	